

Автор:

すすのくくろ (Susunokikuro)

Перевод на английский:

Yukkuri

Переводчик:

Matasaii

Редактор:

mar4uk

Глава 45. Циркония-сама наблюдает за вами [1]

Следующим утром после нападения бандитов на деревню Грисея.

Было пять часов утра. Яркое зарево медленно появлялось в тускнеющем звездном небе над Истэрией, солнце могло явить свой лик уже через минут 30.

В Истэрском особняке Нельсона, куда еще не проник ни один лучик света, по прежнему царствовал предрассветный покой и, кроме солдат, патрулирующих периметр, других людей видно не было.

Тем не менее, в одной из комнат особняка Нельсона, даже в такую рань, хозяин комнаты зашевелился и вылез из великолепной кровати с навесом.

Хозяйкой комнаты была Лизетт, которая осторожно пригладила свои длинные блестящие темно-коричневые взлохмаченные волосы. Она попыталась вылезти из своей кровати, и села на ее край с еще полусонными глазами.

Лизетт продолжала сидеть в расслабленном состоянии пару минут, прежде чем потянулась и зевнула.

Затем она подняла заранее приготовленный кувшин с водой, стоящий на небольшом столике рядом с кроватью, налила воду в бронзовый кубок и выпила ее.

Прополоскав рот водой, она выплюнула всё в медную миску, расположенную на том же самом столе.

Повторив процесс несколько раз, она продвинулась вперед к большому бронзовому зеркалу, прикрепленному к комоду. Затем она надела деревянный ободок, чтобы привести в порядок свои волосы. Затем умыла свое лицо, используя серебряный умывальник.

После умывания, она вытерла свое мокрое лицо полотенцем из мягкой ткани, при этом сняв свой ободок.

После этого, она собрала свои волосы в одной руке и связала с помощью шнурка того же темно-коричневого цвета, что и ее волосы. Этот стиль прически назывался “конский хвост”.

Она повернула голову в сторону, чтобы проверить состояние своих волос и продвинулась в центр комнаты. Внезапно она села на шпагат и занялась упражнениями на растяжку.

□Раз, два, три, четыре.□(Лизетт)

Пока она считала, обхватив обеими руками кончик своей правой ноги, ее голова касалась голени.

Закончив с одной ногой, она проделала те же движения и с левой ногой, и повторила эти упражнения несколько раз. (пп: судя по анлейту, это у нее каждодневные занятия)

Когда растяжка на обеих ногах закончилась, всё еще находясь в шпагате, она выдвинула свое тело вперед, чтобы коснуться пола. Спустя десять секунд, она медленно подняла свое тело.[2]

После этого, в течение двадцати минут она выполнила различные упражнения на растяжку тела.

Закончив с упражнениями на растяжку, она оделась в тунику длиной до колен, которая ранее

лежала рядом с ее комодом, и крепко застегнула ее кожаным поясом на талии.

Затем она взяла небольшой мешочек из ткани с комода. После того, как удостоверилась, что содержимое по-прежнему в мешочке, она затянула кожаный ремешок, чтобы закрыть его и положила его в свой карман.

□Копье, копье...□(Лизетт)

Надев кожаные сапоги, она взяла короткое копье, которое стояло рядом с кроватью. Наконец, Лизетт отперла задвижку, открыла дверь и пошла наружу.

□Доброе утро, Лизетт-сама.□(Стражница)

□Утречка, Силетта. Сегодня я пойду во двор.□(Лизетт)

□Поняла. Пожалуйста, берегите себя.□(Стражница)

Как только она вышла из комнаты, сразу же обменялась приветствиями с молодой женщиной солдатом, которая стояла на страже у входа в ее комнату, и пошла во двор.

Каждый раз при встрече с солдатами на своем пути, она безошибочно называла их имена, затем обменивалась парой слов с некоторыми из них.

Солдаты, которые охраняли особняк с глубокой ночи до раннего утра, продолжали нести вахту практически в том же составе.

Поскольку они знали, что Лизетт всегда ранним утром направляется во внутренний двор, они не задавали лишних вопросов

Когда Лизетт достигла двора, уже рассветало. Утренняя роса, смочив растения во дворе, блестела под утренним солнцем.

Пока Лизетт продвигалась к центру двора, утренняя роса пропитала ее сапоги.

Придя на место, она сделала небольшой вдох и взмахнула своим копьём, прежде чем начать плавно размахивать им.

□ □ □

В то время, как Лизетт упражнялась с коротким копьём во дворе, Казура крепко спал, прислонившись левой щекой к рабочему столу в кабинете Нельсона.

Прошлой ночью, после того, как Казура поужинал во второй раз с семей Нельсона, в том числе и с Лизетт, он рано ушел и вернулся назад в кабинет Нельсона, и съел несколько консервов, привезенных из Японии.

А после того, как Нельсон и Гавел вернулись в комнату, и, чуть позже к ним присоединились Айзек и Циркония, он продолжил работу по подведению итогов строительной документации без перерыва.

В ходе изложения, остальные выходили и входили в комнату много раз, чтобы выполнить возложенные на них обязанности. Когда, каким-то чудом, Казура остался один в комнате, его концентрация внезапно прервалась, и он рухнул. Таким образом, он прислонился щекой к рабочему столу и заснул в текущем положении.

Кто-то прикрыл плечи Казуры одеялом, а на столешнице даже накапало немного слюны.

К счастью, поскольку документы были убраны на другой край стола, слюна не испачкала ничего, кроме лица Казуры и непосредственно самого стола.

Казура блаженно спал, когда внезапно почувствовал толчок, из-за чего он быстро поднял голову и обеспокоенно взглянул на комнату.

□А, я заснул.....? Ауч.....□(Казура)

Поскольку он спал не в самой удобной позиции, его телу было больно, как будто оно скрипело.

Это из-за того, что он весь вчерашний день проводил инспекцию реки с Гавелом, а ночью приводил в порядок документы, и в конечном итоге он не выдержал такой нагрузки.

□Э, это будет невесело, если всё так и продолжится..... Если меня продолжат накрывать одеялом в том же духе, возможно, будет лучше, если я попрошу отдельную комнату, чтобы отдыхать.....Ой!□(Казура)

Казура запнулся на полуслове, когда его глаза увидели вещь, лежащую на столе. Затем он забрал эту вещь – будильник – с края стола.

Кварцевые наручные часы показывали 6:30.

□К-к счастью, есть еще время... наверно...□(Казура)

Казура положил часы обратно на стол, встал, и стрелой вылетел из комнаты.

□ □ □

□Фух..... Не прошло и дня, но, он не придет, да.....?□(Лизетт)

Поупражнявшись с час, Лизетт опиралась о конец своего короткого копья и ворчала.

Затем она вытащила небольшой мешочек из кармана и расстегнула кожаный ремешок, чтобы

взглянуть на содержимое.

□.....Как красиво.□(Лизетт)

Внутри мешочка из ткани находился кулон в форме сердца. В центре серебряной оправы формы сердца был прозрачный молочно-белый драгоценный камень – синтетический опал – вставленный в него. (пп: Синтетический опал в контролируемых лабораторных условиях. Интересный факт, два самых популярных производителя синтетических опалов находятся в Японии. Это Киоцера и Инамори. Синтетические опалы правильнее будет назвать «имитация опалов».)

Синтетический опал испускал разноцветное сияние под утренним солнцем, Лизетт наслаждалась постоянно меняющимся сиянием, что возникали перед ее глазами, как только она двигала угол отражения к свету.

□Доброе утро, Лизетт-сама.□(Айла)

Позднее, пока Лизетт рассматривала кулон в течение некоторого времени, Айла пришла с полотенцем в руках.

□Ано, Казура-сама.....□(Айла)

□Да, видимо он не придет сегодня.□(Лизетт)

Отвечая на вопрос Айлы, она положила мешочек в свой карман. Она получила полотенце и вытерла пот, стекающей каплями вниз с ее лба и шеи.

□Эй, он действительно тот самый человек, что обронил этот кулон?□(Лизетт)

□В этом нет ошибки. Казура-сама, кажется, тоже вспомнил меня. □(Айла)

В ночь, два дня назад, когда Казура впервые присоединился к ужину с Лизетт, Айла взволновано пришла в ее комнату.

Затем она сообщила Лизетт, что человек, с которым ранее столкнулась Айла и человек по имени Казура, которого Нельсон представил в качестве своего друга, один и тот же человек.

Если он был человеком, столкнувшимся с Айлой, тогда не было сомнений, что он тот, кто обронил кулон, которым сейчас владела Лизетт.

Лизетт планировала проверить Казуру, тот ли он человек, что обронил кулон и в то же время, хотела использовать кулон в качестве предлога для начала разговора с ним.

По этой причине, прошлой ночью, после того, как Казура встал из-за стола, она отправила Айру сообщить, что есть кое-что, о чем Лизетт хочет поговорить с ним и для этого нужно встретится с ней утром в саду.

Казура, казалось, был очень рад этому приглашению, в точности как собака, которая виляя хвостом, быстро прибегает, когда ее подзывают по имени. Однако.....

□Лизетт-сама, если этот кулон действительно принадлежит Казуре-сама, тогда что вы намерены делать с этим?□(Айла)

Пока Лизетт пристально вглядывалась в каменные ворота, что соединяли особняк с внутренним двором, и подумала, что возможно Казура и впрямь не придет, Айла робко задала свой вопрос.

Ее лицо и тон ее ответа были примерно такими, как и предполагала Айла.

□Хмм, если он действительно его владелец, значит он богатый человек. Тогда, как и с

остальными парнями, я очарую его и заставлю подарить мне много подарков. Но, я обеспокоена тем, что сказала мне мама в тот день.□(Лизетт)

□Циркония-сама?□(Айла)

□Да, похоже, он происходит из высокого дворянского рода одной из стран. Тогда, следуя из этого предположения, он весьма обеспечен. Наряду с неисчерпаемым богатством, он также обладает множеством любопытных и необычных вещей.□(Лизетт)

□..... Я никогда раньше не слышала никаких слухов о существовании такой личности. Из какой страны он пришел?□(Айла)

□Насчет этого, Мама не сообщила мне, из какой он страны прибыл..... Но, я видела соседних королей и дворян, они ведут в столице невероятно роскошный образ жизни, пусть даже это было сразу после перемирия. Так что, даже если он и впрямь очень богатый дворянин, он не показался особо необычным человеком и..... Ах, он пришел.□(Лизетт)

Пока Лизетт и Айла обсуждали, ворота, ведущие во двор из особняка, открылись, и оттуда выбежал Казура.

Казура нашел Лизетт во дворе, и, переведя дух, пошел к ней.

□Казура-сама!□(Лизетт)

Всё еще держа короткое копье, Лизетт позвала Казуру и, полушагом, полубегом, направилась к нему.

Айла не последовала за Лизетт, а лишь осталась стоять на месте, склонив голову в сторону Казуры.

□Доброе утро. Прощу прощения за опоздание.□(Казура)

□Доброе утро. Простите, что пришлось позвать вас в такую рань..... Ано, это хлопотно для вас?□

(Лизетт)

Лизетт, будучи на голову ниже Казуры, смотрела на него с тревожными глазами.

Видя Лизетт в таком виде, Казура по-доброму улыбнулся.

— Нет, конечно, нет. Это не хлопотно для меня. У меня тоже есть вопросы, о которых я хочу поговорить с Лизетт-сан, поэтому я рад, что вы позвали меня. — (Казура)

— В таком случае, большое вам спасибо! — (Лизетт)

Даже если ответ Казуры мог быть лишь пустыми словами, Лизетт была действительно в восторге.

— К-кажется, вы находитесь в самом разгаре тренировок с копьем? — (Казура)

— Да, это мое каждодневное занятие по утрам. Ведь все в Доме Истель должны знать, как использовать оружие. — (Лизетт)

Лизетт говорила это, пока смотрела на короткое копье в своей левой руке.

Несмотря на то, что короткое копье было длиной всего лишь в 140 см, в руках человека с маленьким ростом, как у Лизетт, оно выглядело довольно большим.

— (Гм, ее внешний вид с распушенными волосами и при параде хорош, (пп: то есть ее обычный вид, при ужине, при встрече с кем-нибудь, повседневный внешний вид благородной дамы в нарядной или торжественной одежде) но этот грубоватый вид с конским хвостиком тоже прекрасен. Если так продолжится, в будущем она будет намного..... Нет, она и сейчас просто

красавица.)□(Казура)

Казура подумал об этом, когда наблюдал за Лизетт, рассматривающей свое копье. Заметив, что Казура наблюдал за ней, Лизетт с любопытством наклонила свою голову.

□Э, гм, я слышал от Айлы-сан, что у Лизетт-сан есть разговор со мной.□(Казура)

□Да, на самом деле, есть кое-что, что я хочу показать Казуре-сама.....□(Лизетт)

Казура пытался найти оправдание своему взгляду на Лизетт, и поэтому она достала мешочек из своего кармана без всякой возни.

Затем, она достала кулон из мешочка и подала на своей руке к Казуре, чтобы показать.

□Возможно, что это принадлежало Казуре-сама?□(Лизетт)

□Хм?□(Казура)

Увидев кулон, что ему показали, Казура сначала никак не отреагировал.

Затем, он пристально посмотрел на кулон в руке Лизетт.

□(.....Хах?)□(Лизетт)

Лизетт думала, что Казура будет более удивлен, поэтому она была слегка разочарована отсутствием реакции от Казуры.

Возможно, Айла что-то напутала, и находящийся перед ней Казура совершенно отличался от личности, с которой столкнулась Айла. Эти мысли пронеслись в ее голове.

□Это..... А, понятно. Так вот о чем Лизетт-сан хотела поговорить.□(Казура)

Смотря на кулон в течение нескольких секунд, Казура кивнул, как будто вспомнил что-то.

□Кулон в руке Лизетт может быть тем самым, который я обронил после столкновения с Айлой в тот раз. Я и не подозревал, что.....То есть! Я имею в виду, что я понял, что он пропал и искал его!□(Казура)

□Э! Д-да, в тот раз, кажется, кулон случайно упал в карман фартука Айлы.....□(Лизетт)

□(Только что он собирался сказать, что и не подозревал, что обронил его, ведь так? Насколько же он не внимателен, раз до сих пор не подозревал, что обронил столь ценную вещь?)□(Лизетт)

После, выслушав ответ Казуры, Лизетт была поражена - ее разум отказывался воспринимать эти слова.

Это был необычный драгоценный камень, ничего подобного Лизетт никогда раньше не видела, но он собирался сказать, что и не подозревал, что потерял его.

Обычно, если кто-нибудь теряет что-то настолько ценное, то они поднимают большую шумиху.

□Как и ожидалось, Казура-сама именно тот человек, с которым в тот раз столкнулась Айла, так ведь? Казура-сама путешествовал инкогнито в тот раз?□(Лизетт)

□Хмм..... Именно так, я полагаю, что-то в этом роде. Я был действительно спасен помощью Лизетт-сан в тот раз. Большое вам спасибо. □(Казура)

Казура ответил таким образом, что Лизетт посудила, что ей не стоит слишком далеко заходить

с расспросами.

Она не понимала причины, но должно быть что-то, из-за чего ему требовалось приехать в город под видом обычного жителя .

Странно было бы расспрашивать дальше, поскольку это не должно навредить ее собственному имиджу.

□В этом нет необходимости! В тот раз, мои телохранители недозволенно сделали ужасные вещи. Я прошу прощения за это..... Ано, тогда я верну это Казуре-сама.□(Лизетт)

Лизетт попросила прощения с действительно извиняющимся выражением на своем лице, в то же время, положив кулон в ткань и предоставив его Казуре.

Казура получил мешочек от нее, затем, подумав несколько секунд, вернул обратно Лизетт.

□Большое вам спасибо. Но, я подарю кулон Лизетт-сан. В качестве благодарности за тот день и в знак знакомства. □(Казура)

□Что!?!□(Лизетт)

Лизетт стояла с широко-раскрытыми глазами от удивления, получив обратно мешочек. Она переводила свой взгляд то с Казуры на мешочек, то с мешочка на Казуру.

□Н-но получить столь дорогую вещь.....□(Лизетт)

Лизетт выглядела одновременно и возбужденной, и встревоженной.

□Всё в порядке. Примите его.□(Казура)

Сам Казура лишь улыбнулся.

□Хотя это и было случайным стечением обстоятельств, но если бы кулон не был в сохранности у Лизетт-сан и Айлы-сан, то у меня не было бы возможности увидеть его во второй раз. Так как в любом случае я уже наполовину утратил надежду найти его, пожалуйста, примите его, ни о чем не беспокоясь.□(Казура)

Казура сказал это без колебаний, поэтому Лизетт с усмешкой подумала:□(Нет, вы действительно, совершенно точно не заметили, что потеряли его!)□

Но она сдержалась и не высказала этого вслух. Она получила мешочек и плотно прижала его к груди.

□..... Большое спасибо. Я буду дорожить им!□(Лизетт)

Затем она продемонстрировала непревзойденную очаровательную улыбку Казуре.

□(Черт, она действительно слишком милая. Что за коварный ход.)□(Казура)

Перед этой первоклассной улыбкой Казура испытывал мучения.

□(Этот человек и вправду невероятно богат! К тому же он так щедр.)□(Лизетт)

А в голове Лизетт крутились другие мысли.

□ □ □

Из темноты окна на втором этаже, Циркония наблюдала за разговором Лизетт и Казуры.

Когда Лизетт получила что-то от Казуры, она выглядела счастливой.

□Ара-ара. □(Циркония) (пп: Ой-ой, боже-боже)

На ее лице появилась улыбка и затем она покинула это место.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

1 Название глава (Циркония-сама наблюдает за вами) - пародия на “Дева Мария наблюдает за вами”, ранобэ Оюки Конно

2 Судя по всему Лизетта занималась типичной японской зарядкой - кстати, считается, что она продлевает жизнь на 10 лет и способствует похудению

<http://tl.rulate.ru/book/742/833442>